



Република Северна Македонија  
Агенција за супервизија на капитално финансирано пензиско осигурување

Republic of North Macedonia  
Agency for Supervision of Fully Funded Pension Insurance

Принос на доброволните пензиски фондови  
**2023**

Voluntary Pension Fund Rate of Return  
**2023**



## Содржина / Table of Contents

Користени кратенки

Abbreviations

Табела 1: Приноси на доброволни пензиски фондови 31.03.2023

Table 1: Voluntary Pension Fund Rate of Return 31.03.2023

Табела 2: Приноси на доброволни пензиски фондови 30.06.2023

Table 2: Voluntary Pension Fund Rate of Return 30.06.2023

Табела 3: Приноси на доброволни пензиски фондови 30.09.2023

Table 3: Voluntary Pension Fund Rate of Return 30.09.2023

Табела 4: Приноси на доброволни пензиски фондови 31.12.2023

Table 4: Voluntary Pension Fund Rate of Return 31.12.2023

*Ве молиме при користење на податоците задолжително да го наведете изворот.*

*Those using data are requested to cite the source.*

## Кратенки / Abbreviation

1. ДПФ - доброволни пензиски фондови  
VPF - voluntary pension funds
2. САВАд - Отворен доброволен пензиски фонд Сава пензија плус  
SAVAв - *Otvoren dobrovolen penziski fond Sava penzija plus*
3. КБПд - КБ Прв отворен доброволен пензиски фонд - Скопје  
KBPV - *KB Prv otvoren dobrovolen penziski fond - Skopje*
4. ТРИГЛАВд - Триглав отворен доброволен пензиски фонд – Скопје  
TRIGLAVв - *Triglav otvoren dobrovolen penziski fond - Skopje*
5. ВФПд - ВФП отворен доброволен пензиски фонд – Скопје  
VFPV - *VFP otvoren dobrovolen penziski fond - Skopje*

## Забелешки / Notes

Почеток на работа на САВАд е 15.7.2009 г. / *SAVAв started to work on 15.7.2009.*  
Почеток на работа на КБПд е 21.12.2009 г. / *KBPV started to work on 21.12.2009.*  
Почеток на работа на ТРИГЛАВд е 1.3.2021 г. / *TRIGLAVв started to work on 1.3.2021.*  
Почеток на работа на ВФПд е 18.10.2022 г. / *VFPV started to work on 18.10.2022.*

## За посигурни пензионерски денови / For safer retirement days

### Агенција за супервизија на капитално финансирано пензиско осигурување

Славко Јаневски бр.100, 1000 Скопје

тел: (+389 2) 3224-229

[www.mapas.mk](http://www.mapas.mk)

### Agency for Supervision of Fully Funded Pension Insurance

Slavko Janevski 100, 1000 Skopje,

tel: (+389 2) 3224-229

[www.mapas.mk](http://www.mapas.mk)

[Содржина / Table of Contents](#)

Табела 1: Приноси на доброволни пензиски фондови<sup>1)</sup>

31.03.2023

Table 1: Voluntary Pension Fund Rate of Return<sup>1)</sup>

31.03.2023

ДПФ / VPF	Период / Period					
	последни 12 месеци / year on year		ануелизиран за последни 7 години / annualized for the last 7 years		ануелизиран од почеток на работа / annualized since the start of work	
	31.03.2022 - 31.03.2023 <sup>4)</sup>		31.03.2016 - 31.03.2023 <sup>2)</sup> / 30.06.2021 - 31.03.2023 <sup>3)</sup>		Почеток / Start <sup>5)</sup> - 31.03.2023 <sup>4)</sup>	
	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms
САВАд / SAVAv	1,73%	-11,30%	5,53%	1,34%	5,64%	2,65%
КБПд / KBPv	-0,23%	-13,01%	5,09%	0,92%	5,58%	2,52%
ТРИГЛАВд / TRIGLAVv	0,33%	-12,52%	1,73%	-9,43%	1,78%	-8,69%
<b>Просечен принос / Average Rate of Return<sup>6)</sup></b>	<b>0,19%</b>	<b>-12,64%</b>	<b>5,22%</b>	<b>1,04%</b>	<b>5,48%</b>	<b>2,49%</b>

<sup>1)</sup> Приносот на индивидуалната сметка е променлив и зависи од приносот на доброволниот пензиски фонд и од надоместоците наплатени од друштвото.

<sup>1)</sup> The individual account return is variable and depends on the Voluntary Pension Fund Return and fees charged by the Pension Company.

<sup>2)</sup> Приносот се пресметува на годишна основа за претходните 84 месеци. По исклучок, доколку фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци, приносот се пресметува на крајот на кварталот, за период од првиот јуни односно декемери по основањето на фондот до крајот на кварталот кога се прави пресметката. Согласно тоа, со состојба 31.03.2023 година за ВФПд не се пресметува и објавува принос.

<sup>2)</sup> The return is calculated on an annual basis for the previous 84 months. If the Pension Fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months, The Pension Fund Return is calculated at the end of the quarter, for the period since the first June or December after the start of operation of pension fund to the end of the calculation quarter. As of 31.3.2023 Pension Fund Return for VFPv it is not calculated and published.

<sup>3)</sup> Приносот на ТРИГЛАВд се пресметува за периодот 30.06.2021 - 31.03.2023 бидејќи фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци.

<sup>3)</sup> The rate of return of TRIGLAVv is calculated for the period 30.06.2021 - 31.03.2023 because the fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months.

<sup>4)</sup> Дополнително, приносот се пресметува за претходните 12 месеци и на годишна основа од почетокот на работа на пензискиот фонд.

<sup>4)</sup> Additional, the return is calculated for the previous 12 months and on annual basis since the start of work of the pension fund.

<sup>5)</sup> Во пресметката за почетокот на работа на САВАд се зема 31.7.2009, на КБПд се зема 31.12.2009.

<sup>5)</sup> In the calculation, 31.7.2009 is taken as starting date for SAVAv and 31.12.2009 as starting date for KBPv.

<sup>6)</sup> Просечниот принос се пресметува преку просечната вредност на сметководствените единици.

Просечната вредност на сметководствените единици се пресметува како пондерирани просек на сметководствените единици на доброволните пензиски фондови во однос на нето-средствата на доброволните пензиски фондови што работат на соодветниот датум.

<sup>6)</sup> The average rate of return is calculated through the average value of accounting units.

The average value of accounting units is calculated as weighted average of accounting units of the voluntary pension funds in respect of voluntary pension funds net assets, which are operating on the respective date.

[Содржина / Table of Contents](#)

Табела 2: Приноси на доброволни пензиски фондови<sup>1)</sup>

30.06.2023

Table 2: Voluntary Pension Fund Rate of Return<sup>1)</sup>

30.06.2023

ДПФ / VPF	Период / Period					
	последни 12 месеци / year on year		ануелизиран за последни 7 години / annualized for the last 7 years		ануелизиран од почеток на работа / annualized since the start of work	
	30.06.2022 - 30.06.2023 <sup>4)</sup>		30.06.2016 - 30.06.2023 <sup>2)</sup> / 30.06.2021 - 30.06.2023 <sup>3)</sup>		Почеток / Start <sup>5)</sup> - 30.06.2023 <sup>4)</sup>	
	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms
САВАд / SAVAv	6,84%	-2,24%	5,82%	1,41%	5,71%	2,61%
КБПд / KBPv	4,68%	-4,22%	5,23%	0,84%	5,62%	2,46%
ТРИГЛАВд / TRIGLAVv	5,25%	-3,70%	2,51%	-8,34%	2,44%	-7,84%
<b>Просечен принос / Average Rate of Return<sup>6)</sup></b>	<b>5,06%</b>	<b>-3,87%</b>	<b>5,41%</b>	<b>1,01%</b>	<b>5,52%</b>	<b>2,43%</b>

<sup>1)</sup> Приносот на индивидуалната сметка е променлив и зависи од приносот на доброволниот пензиски фонд и од надоместоците наплатени од друштвото.

<sup>1)</sup> The individual account return is variable and depends on the Voluntary Pension Fund Return and fees charged by the Pension Company.

<sup>2)</sup> Приносот се пресметува на годишна основа за претходните 84 месеци. По исклучок, доколку фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци, приносот се пресметува на крајот на кварталот, за период од првиот јуни односно декември по основањето на фондот до крајот на кварталот кога се прави пресметката.

<sup>2)</sup> The return is calculated on an annual basis for the previous 84 months. If the Pension Fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months, The Pension Fund Return is calculated at the end of the quarter, for the period since the first June or December after the start of operation of pension fund to the end of the calculation quarter.

<sup>3)</sup> Приносот на ТРИГЛАВд се пресметува за периодот 30.06.2021 - 30.06.2023 бидејќи фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци.

<sup>3)</sup> The rate of return of TRIGLAVv is calculated for the period 30.06.2021 - 30.06.2023 because the fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months.

<sup>4)</sup> Дополнително, приносот се пресметува за претходните 12 месеци и на годишна основа од почетокот на работа на пензискиот фонд.

<sup>4)</sup> Additional, the return is calculated for the previous 12 months and on annual basis since the start of work of the pension fund.

<sup>5)</sup> Во пресметката за почетокот на работа на САВАд се зема 31.7.2009, на КБПд се зема 31.12.2009.

<sup>5)</sup> In the calculation, 31.7.2009 is taken as starting date for SAVAv and 31.12.2009 as starting date for KBPv.

<sup>6)</sup> Просечниот принос се пресметува преку просечната вредност на сметководствените единици.

Просечната вредност на сметководствените единици се пресметува како пондеризиран просек на сметководствените единици на доброволните пензиски фондови во однос на нето-средствата на доброволните пензиски фондови што работат на соодветниот датум.

<sup>6)</sup> The average rate of return is calculated through the average value of accounting units.

The average value of accounting units is calculated as weighted average of accounting units of the voluntary pension funds in respect of voluntary pension funds net assets, which are operating on the respective date.

Табела 3: Приноси на доброволни пензиски фондови<sup>1)</sup>

30.09.2023

Table 3: Voluntary Pension Fund Rate of Return<sup>1)</sup>

30.09.2023

ДПФ / VPF	Период / Period					
	последни 12 месеци / year on year		ануелизиран за последни 7 години / annualized for the last 7 years		ануелизиран од почеток на работа / annualized since the start of work	
	30.09.2022 - 30.09.2023 <sup>4)</sup>		30.09.2016 - 30.09.2023 <sup>2)</sup> / 30.06.2021 - 30.09.2023 <sup>3)</sup>		Почеток / Start <sup>5)</sup> - 30.09.2023 <sup>4)</sup>	
	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms	Во номинален износ / In nominal terms	Во реален износ / In real terms
САВАд / SAVAv	6,40%	-0,16%	5,43%	0,69%	5,58%	2,39%
КБПд / KBPv	4,62%	-1,83%	4,92%	0,20%	5,52%	2,26%
ТРИГЛАВд / TRIGLAVv	4,69%	-1,77%	2,32%	-8,24%	2,28%	-7,80%
<b>Просечен принос / Average Rate of Return<sup>6)</sup></b>	<b>4,67%</b>	<b>-1,79%</b>	<b>5,03%</b>	<b>0,31%</b>	<b>5,40%</b>	<b>2,21%</b>

<sup>1)</sup> Приносот на индивидуалната сметка е променлив и зависи од приносот на доброволниот пензиски фонд и од надоместоците наплатени од друштвото.

<sup>1)</sup> The individual account return is variable and depends on the Voluntary Pension Fund Return and fees charged by the Pension Company.

<sup>2)</sup> Приносот се пресметува на годишна основа за претходните 84 месеци. По исклучок, доколку фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци, приносот се пресметува на крајот на кварталот, за период од првиот јуни односно декември по основањето на фондот до крајот на кварталот кога се прави пресметката.

<sup>2)</sup> The return is calculated on an annual basis for the previous 84 months. If the Pension Fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months, The Pension Fund Return is calculated at the end of the quarter, for the period since the first June or December after the start of operation of pension fund to the end of the calculation quarter.

<sup>3)</sup> Приносот на ТРИГЛАВд се пресметува за периодот 30.06.2021 - 30.09.2023 бидејќи фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци.

<sup>3)</sup> The rate of return of TRIGLAVv is calculated for the period 30.06.2021 - 30.09.2023 because the fond is operating less than 84 months, but longer than 12 months.

<sup>4)</sup> Дополнително, приносот се пресметува за претходните 12 месеци и на годишна основа од почетокот на работа на пензискиот фонд.

<sup>4)</sup> Additional, the return is calculated for the previous 12 months and on annual basis since the start of work of the pension fund.

<sup>5)</sup> Во пресметката за почетокот на работа на САВАд се зема 31.7.2009, на КБПд се зема 31.12.2009.

<sup>5)</sup> In the calculation, 31.7.2009 is taken as starting date for SAVAv and 31.12.2009 as starting date for KBPv.

<sup>6)</sup> Просечниот принос се пресметува преку просечната вредност на сметководствените единици.

Просечната вредност на сметководствените единици се пресметува како пондерсиран просек на сметководствените единици на доброволните пензиски фондови во однос на нето-средствата на доброволните пензиски фондови што работат на соодветниот датум.

<sup>6)</sup> The average rate of return is calculated through the average value of accounting units.

The average value of accounting units is calculated as weighted average of accounting units of the voluntary pension funds in respect of voluntary pension funds net assets, which are operating on the respective date.

Табела 4: Приноси на доброволни пензиски фондови<sup>1)</sup>

31.12.2023

Table 4: Voluntary Pension Fund Rate of Return<sup>1)</sup>

31.12.2023

ДПФ / VPF	Период / Period					
	последни 12 месеци / year on year		ануелизиран за последни 7 години / annualized for the last 7 years		ануелизиран од почеток на работа/ annualized since the start of work	
	31.12.2022 - 31.12.2023 <sup>5)</sup>		31.12.2016 - 31.12.2023 <sup>2)</sup> / 30.06.2021 - 31.12.2023 <sup>3)</sup> / 31.12.2022 - 31.12.2023 <sup>4)</sup>		Почеток / Start <sup>6)</sup> - 31.12.2023 <sup>5)</sup>	
	Во номинален износ/ In nominal terms	Во реален износ/ In real terms	Во номинален износ/ In nominal terms	Во реален износ/ In real terms	Во номинален износ/ In nominal terms	Во реален износ/ In real terms
САВАд / SAVAv	8,46%	4,67%	5,32%	0,71%	5,68%	2,62%
КБПд / KBPv	6,46%	2,74%	4,81%	0,22%	5,59%	2,47%
ТРИГЛАВд / TRIGLAVv	6,37%	2,66%	3,01%	-6,16%	2,90%	-5,99%
ВФПд / VFPv	8,20%	4,42%	8,20%	4,42%	5,87%	2,44%
<b>Просечен принос / Average Rate of Return<sup>7)</sup></b>	<b>6,79%</b>	<b>3,06%</b>	<b>4,89%</b>	<b>0,30%</b>	<b>5,47%</b>	<b>2,42%</b>

<sup>1)</sup> Приносот на индивидуалната сметка е променлив и зависи од приносот на доброволниот пензиски фонд и од надоместоците наплатени од друштвото.

<sup>1)</sup> The individual account return is variable and depends on the Voluntary Pension Fund Return and fees charged by the Pension Company.

<sup>2)</sup> Приносот се пресметува на годишна основа за претходните 84 месеци. По исклучок, доколку фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци, приносот се пресметува на крајот на кварталот, за период од првиот јуни односно декември по основањето на фондот до крајот на кварталот кога се прави пресметката.

<sup>2)</sup> The return is calculated on an annual basis for the previous 84 months. If the Pension Fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months, The Pension Fund Return is calculated at the end of the quarter, for the period since the first June or December after the start of operation of pension fund to the end of the calculation quarter.

<sup>3)</sup> Приносот на ТРИГЛАВд се пресметува за периодот 30.06.2021 - 30.09.2023 бидејќи фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци.

<sup>3)</sup> The rate of return of TRIGLAVv is calculated for the period 30.06.2021 - 30.09.2023 because the fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months.

<sup>4)</sup> Приносот на ВФПд се пресметува за периодот 31.12.2022 - 31.12.2023 бидејќи фондот постои пократко од 84 месеци, но подолго од 12 месеци.

<sup>4)</sup> The rate of return of VFPv is calculated for the period 31.12.2022 - 31.12.2023 because the fund is operating less than 84 months, but longer than 12 months.

<sup>5)</sup> Дополнително, приносот се пресметува за претходните 12 месеци и на годишна основа од почетокот на работа на пензискиот фонд.

<sup>5)</sup> Additional, the return is calculated for the previous 12 months and on annual basis since the start of work of the pension fund.

<sup>6)</sup> Во пресметката за почетокот на работа на САВАд се зема 31.7.2009, на КБПд се зема 31.12.2009 и на ВФПд се зема 31.12.2022 .

<sup>6)</sup> In the calculation, 31.7.2009 is taken as starting date for SAVAv, 31.12.2009 as starting date for KBPv and 31.12.2022 as starting date for VFPd.

<sup>7)</sup> Просечниот принос се пресметува преку просечната вредност на сметководствените единици.

Просечната вредност на сметководствените единици се пресметува како пондериран просек на сметководствените единици на доброволните пензиски фондови во однос на нето-средствата на доброволните пензиски фондови што работат на соодветниот датум.

<sup>7)</sup> The average rate of return is calculated through the average value of accounting units.

The average value of accounting units is calculated as weighted average of accounting units of the voluntary pension funds in respect of voluntary pension funds net assets, which are operating on the respective date.